

STRASSE UND VERKEHR

LA ROUTE ET LA CIRCULATION ROUTIÈRE

Nachdruck nur mit Zustimmung der Redaktion unter genauer Quellenangabe gestattet - Reproduction interdite sans autorisation spéciale de la rédaction et sans indication exacte de la source

47. Jahrgang - 47^e année

Nr. 1

Januar - janvier 1961



1961 ein entscheidendes Jahr für die Nationalstrassen

Von H.P. Tschudi, Bundesrat

1961 Année décisive pour les routes nationales

Par Monsieur H.-P. Tschudi, conseiller fédéral

Damit ein Netz von Nationalstrassen erstellt werden kann, war eine umfangreiche gesetzgeberische Arbeit des Bundes notwendig:

1. die Verfassungsartikel;
2. das Nationalstrassengesetz;
3. der Bundesbeschluss über die Verwendung des für den Strassenbau bestimmten Anteils am Treibstoffzollertrag;
4. der Beschluss der Bundesversammlung über die Festlegung des Nationalstrassennetzes;
5. der Bundesbeschluss über die Erhebung eines Treibstoffzollzuschlages zur Finanzierung der Nationalstrassen.

Im abgelaufenen Jahr konnten die beiden letzten Phasen des grossen Gesetzgebungswerks erledigt werden. In der Sommersession genehmigten die eidg. Räte das Nationalstrassennetz und in der Herbstsession legten sie den Treibstoffzollzuschlag auf 7 Rappen pro Liter fest. Für das Inkrafttreten dieses Erlasses ist noch der Entscheid der Stimmbürger an der Urne abzuwarten. Es darf mit grosser Genugtuung festgehalten werden, dass die Gesetzgebungsarbeiten sehr speditiv zum Abschluss gebracht werden konnten. Die sorgfältig erwogenen Vorschläge der Planungskommission hatten eine ausgezeichnete

Pour permettre la création d'un réseau de routes nationales il a été nécessaire d'accomplir, tout d'abord, sur le plan fédéral une œuvre législative considérable:

- 1^o les articles constitutionnels;
- 2^o la loi fédérale sur les routes;
- 3^o l'arrêté fédéral sur l'emploi de la part réservée aux routes sur le produit des droits de douane sur les carburants;
- 4^o l'arrêté des Chambres fédérales sur la fixation du réseau des routes nationales;
- 5^o l'arrêté fédéral pour la perception d'une surtaxe des droits de douane sur les carburants pour financer la construction des routes nationales.

Les deux dernières phases de ce gros dossier législatif ont pu être menées à chef au cours de l'année écoulée. En effet, dans la session d'été les Chambres fédérales ont approuvé le réseau des routes nationales et dans celle d'automne elles ont fixé à 7 centimes par litre la surtaxe des droits de douane sur les carburants. Pour la mise en vigueur de ce dernier arrêté il faut encore attendre le résultat du vote populaire. C'est avec grande satisfaction que l'on peut constater comment ces travaux législatifs ont été menés à chef rapidement. Les propositions très bien étudiées de la Commission fédérale pour l'aménage-